



SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE AUTOR

BENALMADENA - COSTA DEL SOL - ESPAÑA

CICLO "NUEVO CINE SUECO 1.963-73"

FRAGMENTOS SOBRE LA CREACION DE "MADE IN SWEDEN", por Johan Bergenstrahle
=====

MANUSTRITO

Vi a Fagerberg a finales de 1967; estaba interesado en hacer una película sobre su novela "KOSTYMBALEN" (Baile de disfraces). También me habló de su libro "Det Vitmålade hjärtat", que iba a aparecer próximamente. Quedamos de acuerdo en que este sería el mejor proyecto. En la primavera del 68 iniciamos la redacción del manuscrito. El plan original era el mantener los personajes, actitudes e ideas del libro en su mayor parte, pero creando una nueva trama y situándola en países subdesarrollados. Yo acababa de hacer un viaje por Asia y Fagerberg también había recorrido algunos países asiáticos como agente de ventas de Electrolux. El manuscrito avanzaba muy lentamente. A mí me interesaba mucho el mundo de las altas finanzas y Fagerberg estaba también muy interesado por el mundo del cine. Cada uno de nosotros era, en su campo una autoridad ante el otro y nos inhibíamos mutuamente. Al fin optamos porque cada uno escribiera en su casa. Después, nos intercambiábamos el trabajo para comentarlo y, en su caso, rehacerlo. Lentamente, el manuscrito fue creciendo. Respecto a la responsabilidad final de la obra, Fagerberg y yo estábamos de completo acuerdo: sería totalmente mía, como director del film. No creo que existiera ninguna otra alternativa. Fagerberg fue lo suficientemente generoso como para entenderlo así, lo que no siempre ocurre con otros autores. El manuscrito quedó terminado en los primeros días del verano de 1968 y SF (Svensk Filmindustri) le dio la conformidad. Yo no estaba satisfecho. Era el resultado de muchas consideraciones, de muchos compromisos. Empecé a revisarlo. En octubre viajamos a Pakistán, India, Nepal y Tailandia para filmar unos documentales. A la vuelta, rehice de nuevo, y definitivamente, el manuscrito, que sirvió como armazón para el rodaje.

IRMA

Es la mujer de negocios en las escenas de Bangkok. La encontramos durante nuestro primer viaje de exploración a Tailandia. Es sueco-finesa y llegó a Oriente como esposa de un empleado de la S.A.S. a principios de los años cincuenta. Se separaron y el marido volvió a Suecia. Ella decidió quedarse. Con magnífica energía emprendió su propio negocio, vendiendo objetos de arte y de regalo. En la actualidad, tiene tres "boutiques" en Bangkok y una fábrica en el norte de Tailandia en la que trabajan



SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE AUTOR

BENALMADENA - COSTA DEL SOL - ESPAÑA

"Made in.....2.

unos cincuenta obreros. Pinta cuadros —algunos fuertemente eróticos—, canta canciones de amor, acompañándose a sí mismo y vive apasionadamente. No tiene interés por la política, pero está interesada en el budismo. Con frecuencia atraviesa largos períodos de depresión. Irma, en sí misma no es una persona fuera de lo corriente, pero es interesante porque representa un tipo que es bastante común. Nos dijo que disfrutaría participando en la película. Con su incorporación, las escenas de Bangkok cambiaron tremendamente.

INDIA

Tuve que hacer dos viajes a través de la India, siguiendo la misma ruta: Nueva Dehli— Benares—Calcuta. En el primer viaje me acompañaron el fotógrafo Georg Oddner y el productor Bengt Forslund. Nuestro trabajo era filmar a la gente, gente pobre, gente que sufre. Allí se inició una discusión que ni se abandonó ni se resolvió durante todo el rodaje, sobre los términos significado y moralidad de un compromiso.

El Hotel Metropol en Nueva Dehli es un hotel de primera clase. Estábamos muy cansados después de nuestro vuelo nocturno desde Karachi. Tres mozos cogieron mi pequeño equipaje. Repartiendo sonrisas y reverencias tomaron sus propinas y desaparecieron. Me senté en la cama atormentado por la degradación que me vio obligado a soportar. Entonces descubro a uno más. Estaba haciendo como que limpiaba en el cuarto de baño. Le digo que todo está bien y que puede marcharse. No me contesta y continúa como si no me hubiese oído. Me siento de nuevo en la cama y me sirvo un whisky, pensando que terminará pronto y se irá. Ahora está en la puerta del cuarto de baño y cuando me fijo en él rehuye la mirada, vuelve a arrodillarse y continúa con su extraña tarea. Siento crecer mi irritación. En tonos duros le digo que lo deje. Evitando mi mirada, se arrodilla ante mí y comienza a soltarme los cordones de los zapatos. Me levanto, grito algo, no sé qué y en ese instante estoy muy cerca de darle una patada a ese montón de harapos desnudo de pies y piernas. Le doy una moneda. Se muestra infinitamente agradecido y deja mi cuarto entre repetidas reverencias...

Lo odiaba profundamente, sobre todo por el papel que me obligaba a representar. O por el papel que era el mío...

"Rápido, la cámara. Hay un bastardo sentado ahí fuera que parece un demonio". Nuestras autoacusaciones eran fuertes. Además estábamos beneficiándonos del sufrimiento del prójimo. Cuanta mayor miseria, mejor; podría haber que la película fuese más efectiva, se vendiera mejor, obtuviera el éxito; darnos la oportunidad de poder seguir produciendo películas... Pero, gradualmente, lo consideramos con menos severidad. Nos dimos cuenta de que nuestra introspección era como sobrestimar la importancia de nuestros sentimientos, de nuestra individualidad. Lo que experimentábamos, lo que sentíamos, nuestras reacciones, eran realmente inoperantes comparadas con la realidad en que nos movíamos. La pobreza y el sufrimiento son un hecho...!Intenta analizar sus causas! La discusión continúa en el film.



SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE AUTOR

BENALMADENA - COSTA DEL SOL - ESPAÑA

"Made in..... 3.

LITERATURA

Durante el rodaje leí, entre otros, libros de Fanon, Gorz, McLuhan, Gerassi, Chomsky y Marcuse. También algunos libros suecos que trataban, entre otras cosas, del capitalismo y los problemas de los países subdesarrollados.

INDIA

El segundo viaje, esta vez con Lena y Per. Calcuta, vísperas de Navidad. Permanecemos en el tejado del hotel, llorándonos los ojos por los gases lacrimógenos. Manifestaciones y tumultos... Durante nuestra anterior visita, Calcuta era un "slum" atemorizado, pasivo, suficiente, y lo que sentimos fue desesperanza. Ahora, dos meses más tarde, disturbios violentos. Nos sentíamos embargados por la emoción, liberados, en el tejado del hotel de lujo, y sentíamos como si estuviéramos tomando parte...

EL RODAJE

El rodaje de la película se efectuó en dos fases: enero en Bangkok y mayo-junio en Suecia. Comentarios generales sobre nuestra forma de rodaje: el manuscrito que escribí era relativamente preciso en las instrucciones, para varias escenas y diálogos, pero en el rodaje surgiéron modificaciones espontáneas, auténticas, tras mis discusiones con los actores. También improvisamos con frecuencia en la localización de exteriores, intentando enriquecer el "medio"...

RUD (MAX von SYDOW)

Un periodista de la TV sueca tiene una cinta magnetofónica, de dos horas de duración, en la que se recoge un debate organizado por el Movimiento de Jóvenes Socialdemócratas en la que Marcus Wallenberg -el más influyente banquero sueco- tomó parte. Muchas cosas de las que Sydow dice en la película, así como el tono y las expresiones están tomadas de esa cinta...

FAGERBERG

Cuando Sven Fagerberg vio la película terminada, que no tenía mucho parecido con el manuscrito en que habíamos trabajado, quedó muy complacido. Eso me hizo muy feliz.



Made in Sweden

A large, stylized oval logo with a thick black border. Inside the oval, the words "MADE IN SWEDEN" are written in a bold, black, serif font. The text is arranged in three lines: "MADE" on the top line, "IN" on the middle line, and "SWEDEN" on the bottom line. The letters are slightly slanted and have a classic, elegant feel. The background of the entire advertisement is a light, textured cream color.

JOHAN BERGENSTRÅHLE

a new young talented
Swedish director,



born 1935, after studying psychology and art of theatre at the University of Stockholm he joined the University's theatre company, touring in all Scandinavia. Director of several highly praised plays both for Swedish Television and The City Theatre of Stockholm. "Made in Sweden" is Bergensträhle's first directing assignment for motion picture industry. He is now preparing his second film which so far is called "The Legionaries".



**MADE in
SWEDEN**

Credits:

Director: Johan Bergenstråhle
Screenplay: Johan Bergenstråhle—Sven
Fagerberg
Director of photography: Gunnar Fischer
Documentary photo (India, Thailand):
George Oddner
Sound engineering: P. O. Prambo—Sten
Norlén
Set decorations: Bo Lindgren
Music: Bengt Ernyrd
Production supervisor: Bengt Forslund

Cast:

Christine (Kim) ..	LENA GRANHAGEN
Jörgen	PER MYRBERG
Magnus Rud ..	MAX VON SYDOW
Olof Myhre	KARL-BIRGER BLOMDAHL
Jesper Rud	BÖRJE AHLSTEDT
Hedström	INGVAR KJELLSON
Martin	LEIF AMBLE
Grönros	OLOF BERGSTRÖM

Color: EASTMANCOLOR
Production company:
AB SVENSK FILMINDUSTRI

AB Svensk Filmindustri

Kungsgatan 36 — 111 35 Stockholm
Sweden — Phone: 22 14 00
Cable: Filmindustri Stockholm

"An explosion in our peace — one of the best Swedish films in a long time." *Expressen*

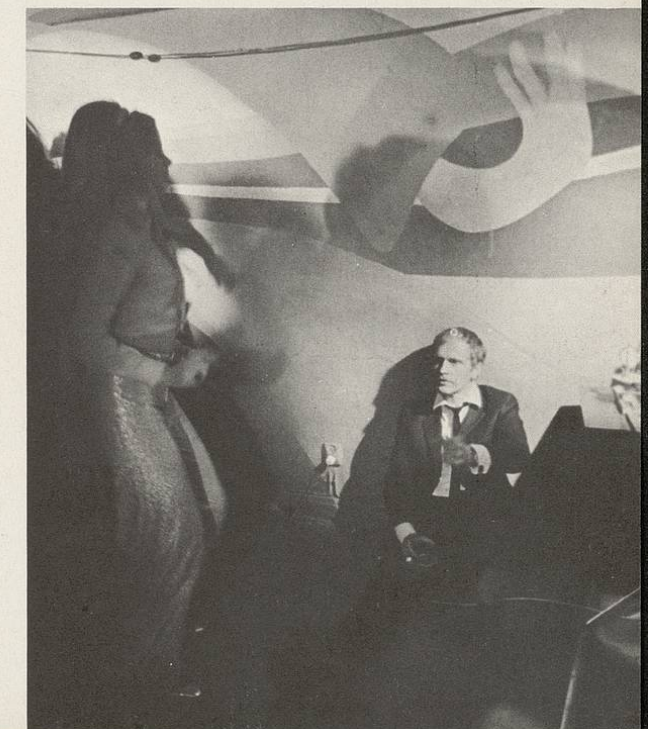
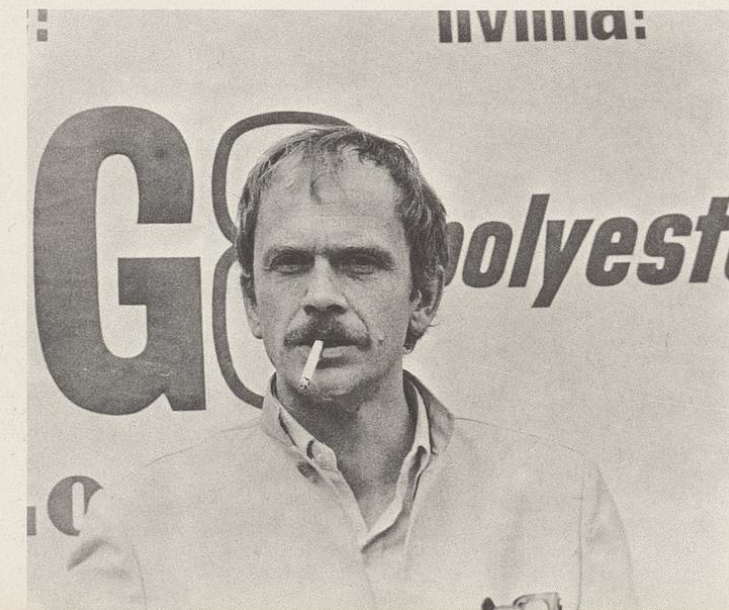
Expressen

Made in Sweden tells about the search for a new morality, a new world. The central character is a former business man who has broken off a promising career and is now occupied as an economics and political journalist. "I could see myself becoming irrevocably compromised. — Profit as a life principle. — The exploitation of mankind. — What was it all about — this insane system I worked for?"



He strikes up an acquaintance with a girl, a young sociologist. Part of the film is devoted to their relationship and how they are developed by it. They become involved in the power game of a big finance deal, which sends them off to Bangkok, a modern Klondike in the shadow of the Vietnam war, where fortune hunters of all nationalities are gathered. The film builds dramatically to the final showdown with the bank, symbol of the capitalistic system.

The film is played at different levels of seriousness, and on their hectic way the couple (played by Lena Granhagen and Per Myrberg) manages to visit an unusual number of surprising milieux.





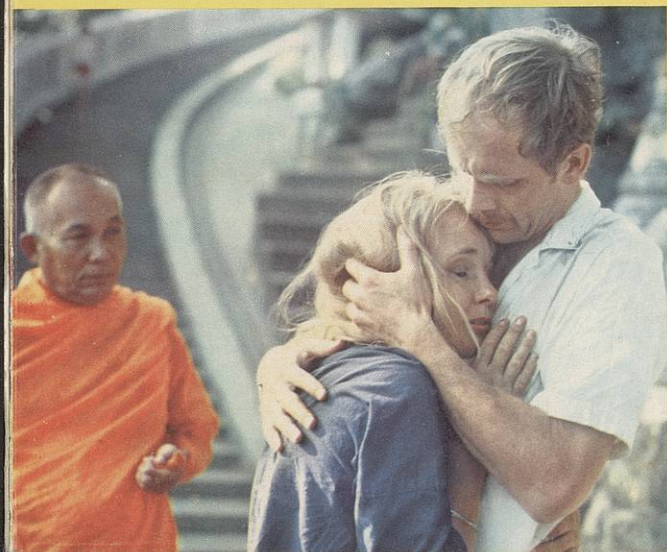


SVENSK FILMINDUSTRI

Stockholm Sweden

Phone 22 14 00

Cable: Filmindustri



C5527D2





*AB Svensk
Filmindustri
1969-1970*

A Fascinating World . . .

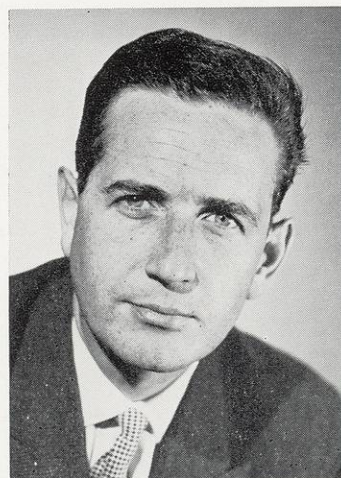
The world of films is constantly changing. New tasks succeed the ones recently accomplished. Those are the conditions under which a film creator works. New ideas are waiting to be realized, new projects to be carried out, new pictures to be shown in the theatres — to be judged by critics and public. The world of films obeys implacable laws. It is a fascinating world . . .

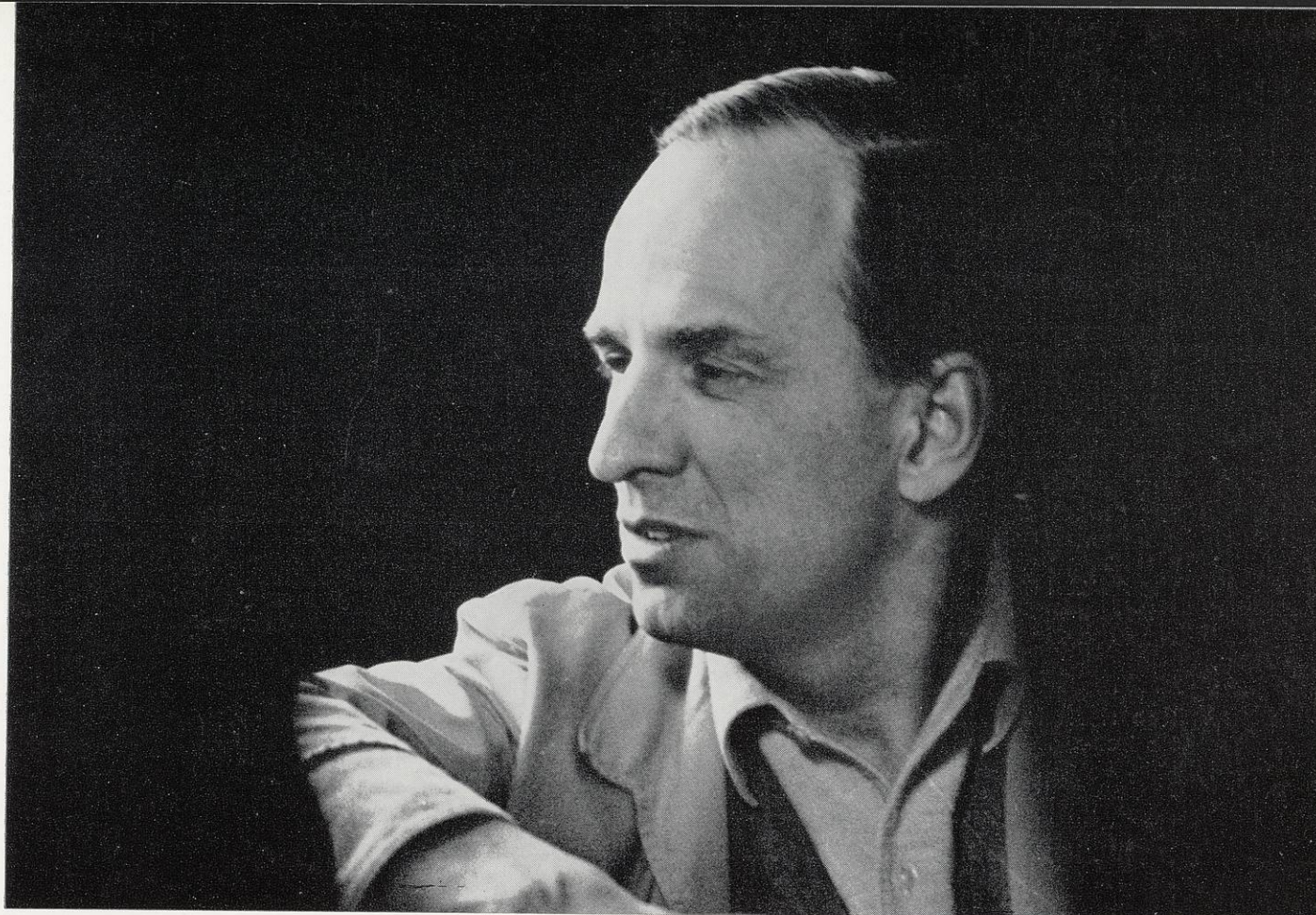
Svensk Filmindustri this year presents on the international market productions which we believe will find their way to a big and appreciative audience. We are staking boldly — but "nothing venture, nothing have".

This brochure contains many well-known, already established names such as Ingmar Bergman, Bo Widerberg and Jan Troell among the directors, and Max von Sydow, Liv Ullmann and Bibi Andersson among the actors. However, we are also proud to present our new young film profiles, such as directors Jan Halldoff and Johan Bergenstråhle, who are already renowned throughout Scandinavia as interesting film creators. We of Svensk Filmindustri feel we can justifiably look forward with optimism to the future.



President of
AB Svensk Filmindustri





INGMAR BERGMAN

A new picture by Ingmar Bergman is always looked forward to with great expectations. His latest film is called *A PASSION* and like his two preceding productions, is entirely filmed on location at the island of Fårö in the Baltic.

CREDITS

Script and Direction: **INGMAR BERGMAN**
 Director of Photography: **Sven Nykvist**
 Architect: **P. A. Lundgren**
 Costumes: **Mago**
 Eastmancolor

CAST

Anna Fromm	LIV ULLMANN
Eva Vergerus	BIBI ANDERSSON
Andreas Winkelman	MAX VON SYDOW
Elis Vergerus	ERLAND JOSEPHSON

Producer: **SF-Cinematograph**

World wide distribution (outside Sweden): **UNITED ARTISTS**

A PASSION

LIV
ULLMANN



MAX
VON SYDOW



BIBI
ANDERSSON



Bo Widerberg

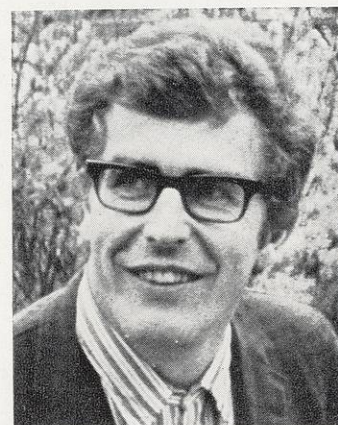
Swedish writer-director with international fame, well-known for several outstanding productions. His first film *THE BABY CARRIAGE*, presented in Cannes in 1963, took part in the Critic's Week. Since then he has made *RAVEN'S END*, Swedish entry in Cannes 1964, *LOVE 65* (Berlin 1965), *30 TIMES YOUR MONEY* (1966) and prizewinning *ELVIRA MADIGAN*, Cannes 1967.

THE ADALEN RIOTS, his latest picture, is based on a tragic intermezzo in the otherwise bloodless revolution of the Swedish working class: the fatal shooting of five demonstrators by a military detachment 38 years ago. *THE ADALEN RIOTS* is a big scale production, in fact the biggest venture ever made in Swedish film business. It is filmed on location in a landscape of breathtaking beauty with a new-star cast and thousands of extras.

CAST

Kjell	PETER SCHILDT
His Mother	KERSTIN TIDELIUS
His Father	ROLAND HEDLUND
Ake, his Brother	STEFAN FEIERBACH
Martin, his Brother	MARTIN WIDERBERG
Anna	MARIE DE GEER
Her Mother	ANITA BJÖRK
Her Father	OLOF BERGSTRÖM
Nisse, Kjell's Friend	JONAS BERGSTRÖM
The Strikebreaker	OLLE BJÖRLING
The Foreman	PIERRE LINDSTEDT

BO WIDERBERG



MARIE DE GEER



JONAS BERGSTRÖM

The Adalen Riots



CREDITS

Script and Direction:
BO WIDERBERG

Director of Photography:
Jörgen Persson

Sound:
Björn Öberg

TECHNISCOPE-TECHNICOLOR





JOHAN BERGENSTRÄHLE

— a new young talented Swedish director now presents his first film **MADE IN SWEDEN**, an exciting and controversial drama highly praised by all Swedish critics. The film tells about the search for a new morality, a new world. It is played at different levels of seriousness in telling the story of a young adventurous couple, involved in the power game of a big financial deal which sends them off to Bangkok in the shadow of the Vietnam war, where fortune hunters of all nations are gathered.

Made in Sweden

CREDITS

Director: **JOHAN BERGENSTRÄHLE**

Script:

Johan Bergensträhle-Sven Fagerberg

Director of photography:

Gunnar Fischer

Documentary photo (India, Thailand):

Georg Oddner

Sound:

P. O. Prambo

Architect:

Bo Lindgren

Music:

Bengt Ernryd

Executive producer:

Bengt Forslund

Eastmancolor



CAST

Christine (Kim) **LENA GRANHAGEN**

Jörgen **PER MYRBERG**

Magnus Rud **MAX VON SYDOW**

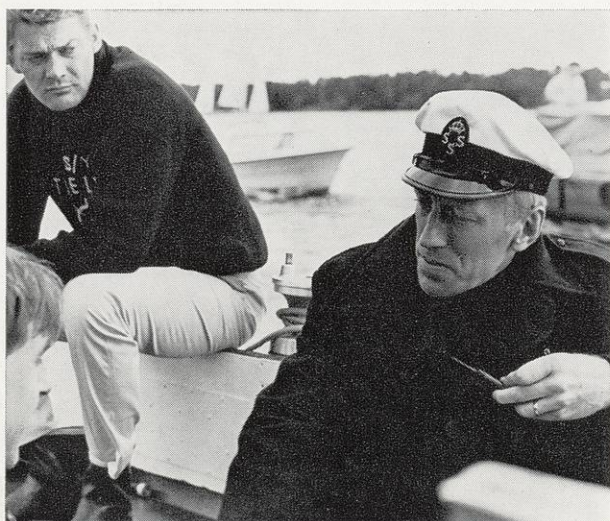
Olof Myhre **KARL-BIRGER BLOMDAHL**

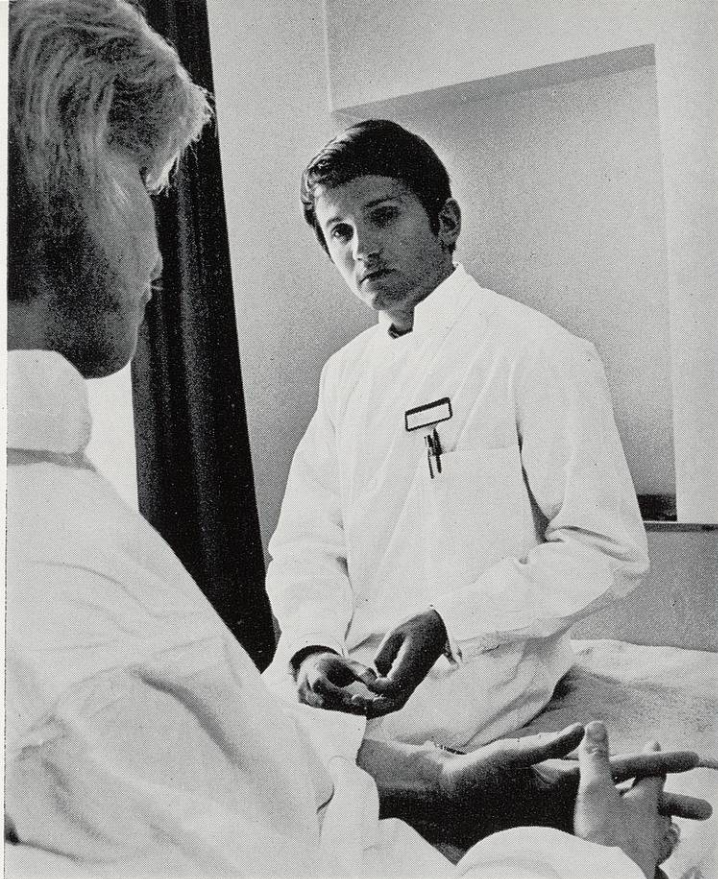
Jesper Rud **BÖRJE AHLSTEDT**

Hedström **INGVAR KJELLSON**

Martin **LARS AMBLE**

Grönros **OLOF BERGSTRÖM**





JAN HALLDOFF

Sweden's young dynamic director has already established international fame with his previous films "The Myth", "Life Is Just Great" and "Ola and Julia". After "The Corridor" he newly completed "Dream of Freedom".



THE CORRIDOR

In his new picture Jan Halldoff takes the pulse, as it were of Swedish social conditions today. And as ever he has an especially sensitive ear for the manner in which young people reasons and reacts.

CREDITS

Director: **JAN HALLDOFF**

Script:

Bengt Bratt, Bengt Forslund, Jan Halldoff

Director of photography: **Inge Roos**

Medical advisors: **T. Theorell, M. Berglund**

Executive producer: **Bengt Forslund**

Eastman Color

CAST

Dr. Jan Erikson **PER RAGNAR**

Kerstin, his wife **AGNETA EKMANNER**

Maria, his sister **ANN NORSTEDT**

Maria's father **ÅKE LINDSTRÖM**

Maria's mother **INGA LANDGRÉ**

Professor Gunnar

Biörck **GUNNAR BIÖRCK**

Dr. Forslund **LEIF LILJEROTH**

Stig, Jan's colleague

and friend **LARS AMBLE**

Patient **BENGT EKEROT**

DREAM *of* FREEDOM

— a thrilling drama dealing with juvenile delinquency — just completed.

CREDITS

Director: **JAN HALLDOFF**

Script: **Bengt Forslund, Jan Halldoff**

Director of photography: **Lars Johnson**

Sound: **Tage Sjöborg**

Executive producer: **Bengt Forslund**

CAST

Janne **PER RAGNAR**

Stickan **STIG TÖRNBLOM**

Ann **ANN NORSTEDT**

Stickan's girl friend **ELISABETH NORDKVIST**

Probation officer.. **BO HALLDOFF**





Now shooting...

**The Emigrants
and
Unto a Good Land**

*based on the famous novels by
VILHELM MOBERG
directed by JAN TROELL —
who won the Golden Bear
in Berlin 1968 — and with
LIV ULLMANN, MAX
VON SYDOW and EDDIE
AXBERG in the leading
parts. Filmed in color and wide
screen. The biggest productions
in the 50 years old history of
Svensk Filmindustri.*



SVENSK FILMINDUSTRI

Kungsgatan 36 • 101 10 STOCKHOLM 1
Cable: Filmindustri • Sweden

CS827D3

Printed in Sweden, Tryckcentrum 1969



Johan Bergensträhle's MADE IN SWEDEN

For production data and story content please consult
the booklet SVENSK FILMINDUSTRI 1969

R. 76501

CSS27D4